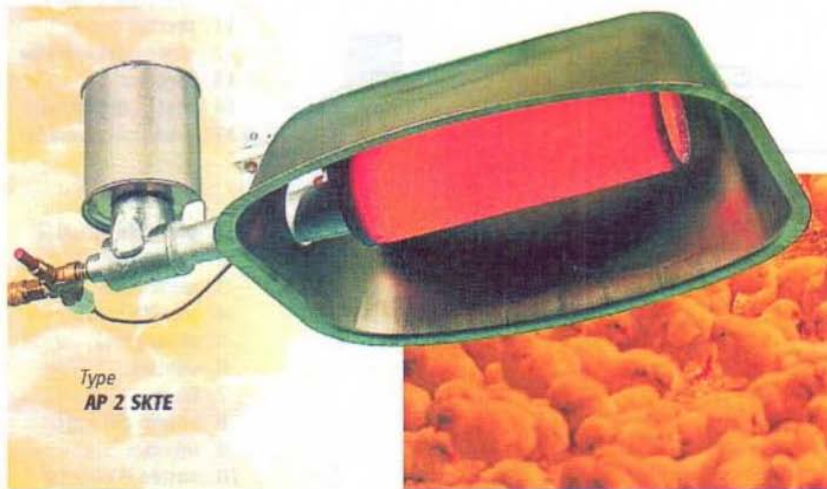


# Alke

Industrielaan 11a / PO. box 52  
3925 ZH Scherpenzeel  
The Netherlands  
Tel.: +31 (0)33 277 3824  
Fax: +31 (0)33 277 3080  
E-mail: [info@alke.nl](mailto:info@alke.nl)  
Internet: <http://www.alke.nl>



Type  
**AP 2 SKTE**

## **CRIADORAS INFRARROJAS A GAS**

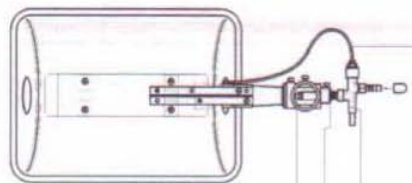




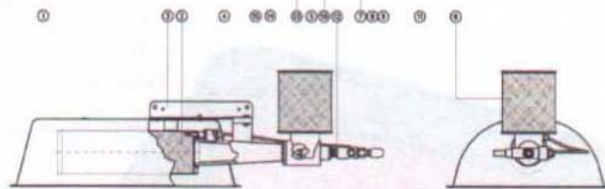
**GRANTEC**  
TECNOLOGIA EN EQUIPAMIENTOS

Tel: +54-3447- 423090 / 423486 - Fax: +54-3447- 421002  
Nueva Dirección: San Martín 1259 - (3280) Colón- Entre Ríos - Argentina  
E-mail: [logistica@grantec.com.ar](mailto:logistica@grantec.com.ar) - Web: <http://www.grantec.com.ar>

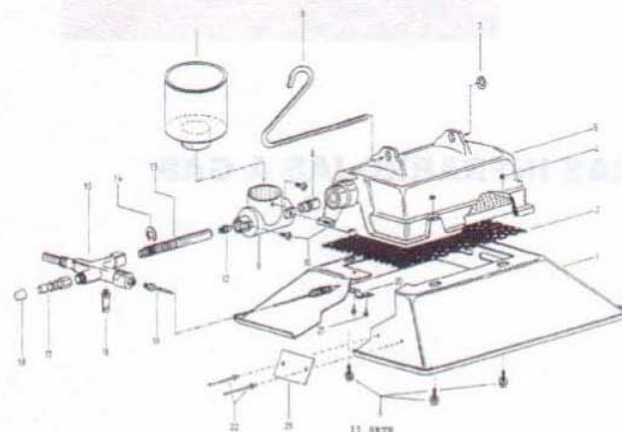
**E** ESPAGNOL



- 1 reflector
- 2 cilindro
- 3 pieza de montaje
- 4 tornillo M5x12
- 5 tornillo M5x10
- 6 filtro
- 7 seguridad thermo e.
- 8 boquilla de manguera
- 9 interior
- 10 anillo para fijar
- 11 thermo copla
- 12 sostén del inyector
- 13 inyector
- 14 sostén del filtrok
- 15 tubo del quemador



- 1 pieza de montaje
- 2 tuerca M4
- 3 mezclador
- 4 tornillo M4x6
- 5 abrazadera
- 6 venturi
- 7 filtro
- 8 sostén del filtro
- 9 inyector
- 10 sostén d.inyector
- 11 abrazadera
- 12 seguridad thermo.
- 13 boquilla de mang.
- 14 tornillo M5x10
- 15 placa distribuc.
- 16 cerámica
- 17 gasa
- 18 thermo copla
- 19 reflector
- 20 aro
- 21 tornillo M4
- 22 tornillo
- 23 locktite
- 24 cemento



11 SIXTU  
21 SIXTU  
41 SIXTU  
61 SIXTU  
81 SIXTU  
101 SIXTU

**INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LAS CRIADORAS A GAS ALKE.**

**Advertencia:**  
 Todo comprador y usuario de criadoras y accesorios Alke debe leer estas instrucciones cuidadosamente antes de intentar instalar u operar la criadora. Pallas en el total cumplimiento de estas instrucciones y recomendaciones sobre la correcta conexión de acuerdo a la presión podrán causar explosiones y serios daños ocasionando incluso la muerte.



Alke y todos los distribuidores y agentes de Alke no se responsabilizan de cualquier reclamo en caso de accidente debido a instalación, conexión, operación o servicio de cualquier accesorio provisto por Alke.

Todos las criadoras son equipadas con una válvula de seguridad termoelectrica y una cadena galvanizada. La entrada de gas es una boquilla para manguera 9mm. Modelo Europ. tambien con filtro.

Todas las entradas de aire de la caseta deben ser chequeadas regularmente manteniendolas libres de polvo y materiales extranos para el flujo libre de aire. Para una segura operación debe haber al menos un desplazamiento



to positivo de aire de 7m<sup>3</sup>/hr cada 290 wat/hr de calor generado por las criadoras, valor indicado en la etiqueta sobre el reflector.

No use las criadoras en sitios donde haya materiales inflamables tales como gasolina, velas o petróleo. No toque, mueva, o repare la criadora mientras este encendida.

El gas es muy inflamable y tiene un fuerte olor. Si algun olor es notado no encienda, o continúe operando hasta que el escape haya sido encontrado. Nunca encienda un fosforo, candela o alguna chispa si usted siente algun olor a gas.

Inmediatamente ventile la caseta abra todas las entradas, puertas y ventanas, y saque las criadoras afuera. Si la fuga de gas no puede ser detectada cierre la llave del cilindro principal y llame a un montador calificado.

No use ninguna parte de la criadora como el acople del quemador, la válvula de gas, el regulador de presión, o la línea de gas como soporte. Siempre use para este caso una cadena galvanizada.

Mantenga los cilindros de gas llenos o vacios lejos de la fuente de calor y en posición vertical Nunca deje los cilindros acostados horizontalmente en el piso o en un hueco.

**Antes de la operación:**

**Introducción:**

Las criadoras Alke están diseñadas para uso con gas butano o propano a la presión que se indica en la etiqueta el reflector.

Las criadoras deben ser operadas con el regulador adecuado de acuerdo a presión de uso de la criadora. Las regulaciones locales para uso agricola deben ser cumplidas.

Las criadoras deben ser conectadas con mangueras y acoples apropiados para el uso de gas de acuerdo a las regulaciones locales. De acuerdo al numero de criadoras instaladas en una misma pipa debe ser la dimensión de la pipa, para lograr mantener la presión adecuada en todas. Es importante consultar a un instalador experimentado.

**Instalación:**

Todas las criadoras ALKE son ensambladas en la fábrica de ALKE en Holanda usando materiales de altísima cali-

dad suministrandolas de un alto grado de seguridad y larga vida. La criadora se entrega lista para instalar y operar sin necesidad de ajustes o ensambles adicionales. Por favor note que cualquier alteración de la criadora con componentes no especificados por ALKE, invalidara todas las pruebas técnicas aprobadas relativas a la criadora.

La criadora debe ser suspendida a un angulo de 10 grados usando unicamente una cadena galvanizada (ver diagrama)

La manguera debe ser mantenida mas bajo que 1 mt sobre el piso para evitar danos por el ganado. Aparte de limpiar las criadoras en la etapa de mantenimiento no hay otro mantenimiento requerido. Solo para asegurar una ideal combustión se recomienda limpiar el sosten del inyector con aire comprimido para quitar el polvo regularmente (al menos cada semana) y mas dependiendo de la suciedad de este.

El color normal del quemador esférico es durante funcionar maranjado-rojo. Cuando Usted podrá observar en el quemador esférico una llama amarillenta hay una mala combustión y es necesario limpiar el sosten del inyector con aire comprimido. (Model Europ. tambien limpiar el filtro)

La manguera y el regulador deberán ser inspeccionados visualmente antes de cada uso de las criadoras. La fecha de expereación debe ser anotada como tambien cualquier abrasión o corte accidental de la manguera.

La intalación de la criadora en un área de fuertes corrientes podra ocasionar pérdidas de eficiencia. Seria ideal su instalación en un área calmada o al menos voltear la criadora en la dirección de la corriente de aire.

**Preparación de la caseta:**

- Abra la válvula manual del tanque de gas y abra el regulador.
- Chequee todas las conexiones contra fugas usando agua con jabón.
- Encienda un fosforo o candela.
- Presione el boton rojo del dispositivo termoelectrico y aplique la llama al quemador. La criadora se encendera en unos pocos segundos.
- Mantenga apretado el boton rojo por unos 25 seg y luego suelte.
- Ajuste la presión del regulador de acuerdo a sus necesidades.
- Si la criadora no enciende espere aprox. 2 min y luego intente de nuevo.

**Preparación de la pipa:**

Disminuya la presión del regulador y cierre la llave del tanque de gas.

**Mantenimiento:**

Si la criadora ha estado fuera de servicio por un tiempo, haga lo siguiente:

Use una pistola de aire con una presión maximo de 30 psi(2 bar) para limpiar el venturi, sosten del inyector y quemador esférico. Permita que el aire fluya por unos 60 segundos y repita esto unas 2 o 3 veces.

Nunca use agua ni espuma de acero para limpiar la criadora por que puede ocasionar danos.

El venturi y el quemador esférico ser limpiados cada 6 semanas para garantizar una excelente eficiencia.

Cheque que el dispositivo de seguridad termoelectrica esta operando correctamente.

Si las criadoras estan siendo almacenadas, mantengalas en su caja original o libres de polvo y en un lugar seguro para evitar riesgos de caída.

**Cadena con termostato control Alke.**



Ponga el boton del termostato en la más alta posición.

Presione el botón rojo del dispositivo de seguridad termoelectrica y encienda la criadora como está previamente indicado. Liberele despues de 25 seg. Ajuste el termostato a la temperatura deseada.

**PRECAUCION:**

El tipo de gas conectado electrica debe ser siempre notificado durante el periodo de mantenimiento.

**WARNING!**  
 The gas flow and electricity must be disconnected  
 during any maintenance of the brooders.

Additional instructions be other types  
 of Alke brooders.



Brooders with thermostat Pilot flame  
 (W/LTH)

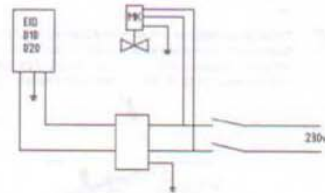
Press the knob with "flame" symbol and  
 light the pilot flame. Keep the knob  
 pressed for approx. 20 seconds then  
 release. The pilot flame will stay alight.  
 Adjust the thermostat knob to select the  
 required temperature. Position 1 is  
 approx. 22°C, increasing at 3 giving a  
 maximum of 40°C. To shut off the  
 brooder, Press the button with the "0"  
 symbol and the pilot flame will go out.  
 Press both buttons and gas will be  
 blocked off.

Criadoras con ignición eléctrica y válvula solenoide  
 EID / MK.

Después de conectar la criadora a una toma eléctrica de  
 230 V o 60 HZ enciende la criadora eléctricamente. La  
 válvula solenoide y el EID necesitan electricidad al  
 mismo tiempo. El valor de conexión es 220 Volt 28VA  
 Ip20

**IMPORTANTE**  
 Se debe tener un relé apropiado para alimentar la  
 unidad EID. Este relé debe desconectar el voltaje  
 después de 60 seg. Este es un requerimiento importante  
 para asegurar que el flujo de gas será desconectado  
 después de 60 seg. en caso alguna falla de ignición.

**PRECAUCION:**  
 El flujo de gas corriente eléctrica debe ser desconectado  
 durante el periodo de mantenimiento.




**Alke**

TYPE	KW Hs/Hi	Pressure Mbar	Gas Cat.	Jet diam.	LxHxW (cm)	Weight (Kg)	Ring jet holder	Min.(cm) suspention height
Ap1	1,2-1,1	60 - 200	I3P	0,36	21x27x13	0,5 - 2	6e	60
		100-600	I3P	0,26			5e	
		20-1400	I3P	0,22			4e	
Ap2	5,0-4,6	100-600	I3P	0,58	52x25x13	1,5 - 3	4e	100
		1400	I3P	0,47			4e	
		100-1400	I3P	0,47			4e	
Ap2A	4,3-4,0	70 - 200	I3P	0,71	52x25x13	1,5 - 3	6e	100
Ap3	2,1-1,9	100 - 200	I3P	0,47	21x27x13	0,5 - 2	5e	60
Ap3A	1,5-1,4	20-1400	I3P	0,26	21x27x13	5,0-7	5e	60
2ISKTE	1,2-1,1	50-150	I3P	0,33	36x25x13	2,9	4e	80
4ISKTE	1,66-1,5	50-150	I3P	0,46	43,5x32x15	3,25	4e	80
81	3,1-2,9	50	I3-P	0,82	53x35x18	5,0-7	7e	80
		80-200	I3P	0,60			4e	
		200	I3P	0,60			4e	
		300-1400	I3P	0,38			4e	
		1400	I3P	0,38			4e	
81AA	2,6-2,6	50-150	I3P	0,62	53x35x18	5,0-7	4e	80
		150					4e	
81A	2,8-2,6	30-30	I3P	0,90	53x35x18	5,0-7	7e	80
		30-37	I3-P	0,90			7e	
TAS81	3.4-3.1 3.1-2.8	80 (G20)	12 ELL	1.05	53x35x18	5,0	5th	80
		80 (G25)	12 ELL	1.15			1st	

### Calor Infrarrojo

ALKE criadoras infrarrojo de gas del tipo AP/AA se diferencian de otras por su gran capacidad de regulación. Las criadoras funcionan a gas propano o gas natural.

Para la regulación de las criadoras tenemos diferentes posibilidades: manual, automático (con o sin electricidad) y promedio de computadora.

### Criadoras tipo AA/AP con:

- reflectores de acero inoxidable
- cilindro de calefacción fabricado con acero especial muy resistente a altas temperaturas
- filtro inoxidable
- seguridad termo-eléctrica
- Tubo de venturi inoxidable

Alke Criadoras infrarrojo de Gas	Otros Sistemas
----------------------------------	----------------

### **Ventajas.**

- La inversión es menor y se recupera rápidamente con el ahorro en gas.
- La temperatura es uniforme, sin variaciones bruscas.
- La utilización del calor es mejor.
- Es más económica.

### Datos Técnicos

Tipo	Gas	Presión MBAR	Capacidad KCAL/H	Capacidad W	Consumo	Peso
AP1	Propano	20-1400	86-860	100-1000	7,7-76 Gr/H	0.9 kg
<b>AP2</b>	<b>Propano</b>	<b>20-1400</b>	<b>500-4300</b>	<b>580-5000</b>	<b>36-360 Gr/H</b>	<b>1.5 kg</b>
AP3	Propano	20-1400	172-1510	200-1750	16-140 Gr/H	0.9 kg
AA1	Natural	12,5-50	215-430	250-500	0,025-0,05 m3/H	0.9 kg
AA2	Natural	12,5-50	1500-3000	1750-3500	0,22-0,44 m3/H	1.5 kg